



---

*Rozpočtový výbor*

---

**BUDG\_PV(2012)0329**

**ZÁPIS**

ze schůze konané dne 29. března 2012 od 14:00 do 18:00  
BRUSEL

Schůze byla zahájena ve čtvrtek 29. března 2012 ve 14:00 a předsedal jí Alain Lamassoure (předseda).

**1. Přijetí pořadu jednání**

**Rozhodnutí:** návrh pořadu jednání byl přijat.

**2. Sdělení předsedy**

**Rozhodnutí:**  
viz zpravodaj BUDG

**3. Zápis ze schůze konané dne 8. března**  
PE483.839v01-00

**Rozhodnutí:** zápis byl schválen.

**ROZPOČET NA ROK 2013**

**4. Rozpočet na rok 2013 – mandát ke třístranným rozhovorům**  
BUDG/7/08796

DT - PE483.838v01-00

Zpravodaj: Giovanni La Via (PPE)

2012/2016(BUD)

Příslušný výbor: BUDG F - Giovanni La Via (PPE)

– výměna názorů

**Vystoupili:** Giovanni La Via, Carl Haglund, Ivars Godmanis, Jutta Haug, Eider Gardiazábal Rubial, José Manuel Fernandes, Francesca Balzani, Hervé Jouanjean (Evropská komise, generální ředitel pro rozpočet)

## **ROZPOČET NA ROK 2012**

### **5. Návrh opravného rozpočtu č. 1/2012: financování projektu ITER**

BUDG/7/08681

RR - PE483.797v02-00

Zpravodajka: Francesca Balzani (S&D)

2012/2011(BUD)

Příslušný výbor: BUDG F - Francesca Balzani (S&D)

PE483.797v02-00

– projednání a přijetí návrhu zprávy

– lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: **12. března 2012, 12:00**

**Rozhodnutí:** návrh zprávy byl přijat: pro 27, proti 4, zdrželi se 1.

### **6. VFR 2014–2020 / vlastní zdroje**

– zpravodajové: **R. Böge & I. Kalfin / JL. Dehaene & A. Jensen**

– výměna názorů

**Vystoupili:** Jutta Haug, Ivailo Kalfin, Dominique Riquet, Salvador Garriga Polledo, Giovanni La Via.

### **7. Výroční zpráva Rady pro Evropský parlament o společné zahraniční a bezpečnostní politice**

BUDG/7/09132

PA - PE486.134v01-00

Navrhovatelka: Nadezhda Neynsky (PPE)

2012/2050(INI)

Příslušný výbor: AFET F - Elmar Brok (PPE)

– výměna názorů

– lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: **25. dubna 2012, 12:00**

**Vystoupily:** Nadezhda Neynsky, Jutta Haug

### **8. Zřízení nástroje partnerství pro spolupráci s třetími zeměmi.**

BUDG/7/08339

PA - PE486.152v01-00

Navrhovatel: Jan Kozłowski (PPE)

\*\*\*I 2011/0411(COD)

Příslušný výbor: INTA F -Laima Liucija Andrikiene (PPE)

– výměna názorů

– lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: **25. dubna 2012, 12:00**

**Vystoupili:** Jan Kozłowski, Jutta Haug

### *Finanční nařízení*

#### **9. Finanční pravidla platná pro roční rozpočet Unie**

BUDG/7/04994

Spoluzpravodajové: Ingeborg Gräßle (PPE)

Crescenzo Rivellini (PPE)

\*\*\*I 2010/0395(COD)

Příslušný výbor: BUDG F - Ingeborg Gräßle (PPE)

Crescenzo Rivellini (PPE)

– výměna názorů

– lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: **9. června 2011, 10:00**

**Vystoupili:** Jutta Haug, Ingeborg Gräßle, Salvador Garriga Polledo, Eider Gardiazábal Rubial, Hervé Jouanjan (Evropská komise, generální ředitel pro rozpočet)

### **\*\*\* Hlasování \*\*\***

#### **10. Společný systém daně z finančních transakcí a změna směrnice 2008/7/ES**

BUDG/7/07287

AM - PE485.858v01-00

AD - PE483.532v02-00

Navrhovatelka: Anne E. Jensen (ALDE)

\* 2011/0261(CNS)

Příslušný výbor: ECON F - Anni Podimata (S&D)

PE480.888v01-00

PE483.829v01-00

– projednání a přijetí návrhu stanoviska

– lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: **9. března 2012, 18:00**

**Rozhodnutí:** Návrh stanoviska byl přijat: pro 29, proti 3, zdrželi se 1.  
Byly přijaty 3 pozměňovací návrhy.  
Bylo předloženo 16 pozměňovacích návrhů.

11. **Rozpočet na rok 2012: oddíl III – Komise**  
**Zpravodajka: Francesca Balzani (S&D)**  
**Nebyly předloženy žádné žádosti o převod.**
12. **Rozpočet na rok 2012: ostatní oddíly**  
**Zpravodaj: José Manuel Fernandes (PPE)**  
**EHSV 01/2012 – Plán pracovních míst - přijat**
13. **Politika v oblasti nemovitostí**  
BUDG/7/04688  
Zpravodajka: Monika Hohlmeier (PPE)
- Rozhodnutí:** zrušeno

**\*\*\* Konec hlasování \*\*\***

14. **Různé**  
**Žádné.**
15. **Další schůze**  
**Středa 25. dubna 2012 od 9:00 do 12:30**  
**Středa 25. dubna 2012 od 15:00 do 18:30**  
**Středa 25. dubna 2012 od 18:30 do 19:30 (schůze koordinátorů)**
16. **Schůze koordinátorů**
- Rozhodnutí:**  
**Čtvrtek 29. března 2012 (14:00–15:00)**

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Carl Haglund, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elzbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Barbara Matera, Claudio Morganti, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Potito Salatto, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Frédéric Daerden, Jan Mulder, Georgios Papastamkos, Paul Rübige, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktā/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
--

Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Y. Guffens	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
H. Jouanjan, P. Bertrand, H. Canal Diaz, T. Maurer, D. Clemens, F. Aubrie	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EDPS	L. Cerveza
CoJ	S. Simonetti
EESC	J. Kind

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	N. Wirtz, A. Kaczmarek, F. Zarifopouly
S&D	X. Dutrenit, H. Gorna, T. Lukavecki
ALDE	C. Perrin, P. Boveington Fauran
ECR	A. Boyd
Verts/ALE	T. Koller, R. Garoby
GUE/NGL	C. Hilario
EFD	R. King, M. Barbara Gatto
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslelei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
M. Stresen	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	R. Korver P. Emmett L. Bauer
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
R. Crowe	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Anne Vitrey, Jose Luis Pacheco, Udo Bux, Francois Javelle, Alix Delasnerie, Velyana Topalova, Julio Guzman Rodriguez, Andreas Schneider, Martins Zemitis	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Laura Jimenez Capitan	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsedá/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman